

※ 研究動態 ※

日本研究詞學的社團——宋詞研究會

黃文吉*

一、前言

日本與臺灣一水之隔，學術研究在國際上占有舉足輕重的地位。日本的漢學研究源遠流長，就詞學而言，日本填詞很早即已開始，幾乎和中國填詞的時間同步，詞在中國起源，從民間醞釀萌芽，中唐詩人參與之後，才逐漸興盛。中唐詩人張志和所作的〈漁父〉詞，在當時流傳甚廣，和作甚多，不僅影響國內，也飄洋過海影響到東瀛，日本嵯峨天皇有和張志和〈漁歌子〉五闕，作於日本弘仁十四年(823)，即唐穆宗長慶三年。皇女有智子內親王與滋野貞主都有和天皇之作，所以日本學者神田喜一郎(1897-1984)認為日本填詞開始於嵯峨天皇的君臣唱和之作。神田喜一郎在日本統治臺灣時，曾在臺北帝國大學(今臺灣大學)任教，他的名著《日本填詞史話》，部分發表在《臺大文學》期刊。戰後此書由東京二玄社於一九六五年出版，中譯本為程郁綴、高野雪翻譯，北京大學出版社於二〇〇〇年出版。此譯本計七百四十四頁，洋洋灑灑介紹日本各時代的填詞狀況及重要詞家，從中可見日本填詞之歷程。

日本除了有專力填詞的詞人，近代從事詞學研究的學者也不少，神田喜一郎之外，如鈴木虎雄(1878-1963)、青木正兒(1887-1964)、吉川幸次郎(1904-1980)、目加田誠(1904-1994)、中田勇次郎(1905-1998)、小川環樹(1910-1993)等知名學者都曾發表過詞學相關論文，村上哲見(1930-)、青山宏(1931-)更是近代以詞學為志業的著名學者，村上哲見有《宋詞研究——唐五代北宋篇》、《宋詞研究——南宋篇》、《宋詞的世界》等多種專著，由於「宋詞相關研究」的傑出貢獻，二〇〇九

* 黃文吉，國立彰化師範大學臺文所、國文系合聘教授。

年因而獲得「平成二十一年度日本學士院恩賜賞及日本學士院賞」之殊榮，日本天皇與皇后並參觀其研究成果展示。日本目前仍有多位從事詞學研究的學者，如中原健二、宇野直人、松尾肇子、保苺佳昭、萩原正樹、村越貴代美、池田智幸等，繼續在詞學領域發光發熱。

日本學術界相當重視群體合作，因此有許多全國性或地方性的學術團體組織，就以中國學而言，既有全國性的「日本中國學會」，也有各地的「九州中國學會」、「東北中國學會」、「東大中國學會」、「四國中國學會」等。另外還有以學門或次學門的團體組織，如中國文學學門的團體有「京都大學中國文學會」、「九州大學中國文學會」等，而中國文學底下的次學門也有「中唐文學會」、「宋代詩文研究會」、「宋詞研究會」等，許多學者往往不只加入一個學會，同時擁有數個學會的會員算是很平常的事。

筆者從事詞學研究三十多年，對日本詞學界的研究成果也極為關注，曾主編《詞學研究書目》(1912-1992)，將日本學者研究詞學的專書、單篇論文，都一一收錄其中。二〇〇三年看到日本一群年輕學者成立「宋詞研究會」，並發行會刊《風絮》，備受感動，尤其經歷了十餘年，他們仍然懷抱初衷，孜孜矻矻為詞學研究默默耕耘奉獻，這股學術熱誠在現今功利社會中彌足珍貴。於是趁教授休假之便，獲得國科會短期研究補助，親赴京都立命館大學，拜訪「宋詞研究會」的代表人萩原正樹教授及部分核心成員，將這個日本研究詞學的社團介紹給學術界周知，以表彰其對詞學研究的貢獻。

二、設立緣由及經過

早在一九九一年三月，日本一群年輕的詞學研究者，為了仔細研讀宋代著名詞論家張炎所著的《詞源》，因此共同組成「《詞源》輪讀會」（又名「《詞源》研究會」），其會員計有：明木茂夫、玄幸子、澤崎久和、萩原正樹、保苺佳昭、松尾肇子等六位，他們任教於日本各大學，定期集會討論讀書心得，其主要目標是將《詞源》日譯及注釋，直到一九九九年已陸續自費出版五冊譯注成果，這項成果後來由福岡中國書店於二〇〇四年三月正式出版為《宋代的詞論——張炎《詞源》》一書，頗受學界的注目。

由於有「《詞源》輪讀會」的合作經驗，當《詞源》的日譯及注釋告一段

落後，他們對詞學的熱情仍然十分高昂，為了擴大規模，發揮影響力，於是在二〇〇三年六月發起成立「宋詞研究會」，當時的發起人共有八位，除了原屬「《詞源》輪讀會」的會員：明木茂夫、萩原正樹、保苺佳昭、松尾肇子等四位外，另又加入：池田智幸、小田美和子、高田和彥、村越貴代美等四位，他們都是詞學的愛好者，也是日本研究詞學的中青代學者。他們有感於詞為宋代文學的代表，是中國韻文中非常重要的一體，而比起中國，日本在這方面的研究者和研究論文都較少，一般也都不大了解其研究現況。這些學者為了促進日本詞學研究的發展，也深深覺得透過彼此交流、交換意見，以達到切磋琢磨的必要性，因此決定成立宋詞研究會。

宋詞研究會的發起人雖然有八位，但其中出力最多的關鍵人物應該是萩原正樹教授。萩原教授目前任教於日本京都立命館大學文學部，並兼中文系主任，他除了從事詞學研究外，對於詞學研究的推動不遺餘力，過去他任教於北海道小樽商科學大學時，就設置「萩原正樹のホームページ」網頁 (<http://www.res.otaru-uc.ac.jp/~hagiwara/>)，提供日本詞學研究的資料與訊息，上面曾登載松尾肇子編〈日本國內詞學文獻目錄補稿〉（1998年7月24日版），提供查詢日本有關詞學研究的專書及期刊論文篇目。宋詞研究會成立之初，會址即設在小樽商科學大學萩原研究室。二〇〇八年起，隨著萩原教授轉任立命館大學，會址亦改設在該校文學部萩原研究室。

三、每年召開研討會

宋詞研究會成立的目的，既然在提供詞學研究者交流、切磋的平臺，以凝聚詞學研究者的力量，因此設定兩大活動主軸：一是動態的，舉辦學術研討會；一是靜態的，發行刊物。

宋詞研究會自二〇〇三年六月成立後，同年九月即在東京慶應義塾大學舉辦第一屆研討會，會議開始先請日本研究詞學的資深學者村上哲見做專題演講，講題為〈稼軒詞試論〉，村上先生將他繼研究姜夔、吳文英、周密等南宋詞人之後，擬研究辛棄疾的構想提出報告。一般演講大都是研究成果的發表，屬於完成式，而這場演講則屬於進行式，可說別開生面。會議中共發表五篇論文，即池田智幸〈「六州歌頭」隨筆——從「六州」到「六州歌頭」〉、松尾肇子〈詞論中所見《詞源》的

接受)、王迪及村越貴代美合撰〈聆聽宋詞——根據現代南方音與復原的樂譜〉、萩原正樹〈森川竹磎詞論研究〉、村越貴代美〈朝向詞律分析系統之建構〉等,這些論文涉及詞調、詞論、詞樂、詞律之研究,並關注日本本土之詞論,內容相當豐富。

二〇〇四年五月,第二屆研討會則改在愛知大學名古屋校區舉行,有四位學者發表論文,即濱岡久美子〈語彙「銷魂(消魂)」在詩詞中的表現比較〉、東英壽〈論歐陽脩的《近體樂府》與《醉翁琴趣外篇》〉、明木茂夫〈楊守齋〈作詞五要〉所見宮調論——音階論與詞之實作有何關係〉、張海鷗〈稼軒詞與《世說新語》〉等,其中張海鷗為中國學者,曾翻譯宇野直人《柳永論稿》一書,他是研討會首次參與發表論文的外國學者,值得注意。

二〇〇五年五月,第三屆研討會又在慶應義塾大學舉行,但只有兩位學者發表論文,即萩原正樹〈中國的日本詞研究〉及保苺佳昭〈論蘇軾與蘇轍的詩詞〉。萩原論文考察中國學者對於日本詞人的研究狀況,可見中日詞學交流的意義。

由於日本研究詞學的學者有限,每年舉辦研討會要找發表論文的人選並不容易,從第三屆只有兩位學者發表論文可見端倪。正因為如此,宋詞研究會從第四屆開始,便與宋代詩文研究會合辦,會議名稱改為「宋代文學研究談話會」,如此既可解決論文發表人的不足,又可擴大詞學的研究視野,不失為一個兩全其美的辦法。宋代詩文研究會為早稻田大學教授內山精也在一九八八年成立,出版會刊《橄欖》,並經年舉辦「宋代文學研究談話會」,到二〇〇六年剛好第十屆,因此當年五月兩會便在大阪大學合辦「第十屆宋代文學研究談話會」,這一屆有關詞學的論文只有一篇,即藤原祐子〈宋詞的接受——從庶民生活和俗文學的接觸〉。

從二〇〇六年到二〇一二年這七年,每年宋詞研究會都參與舉辦「宋代文學研究談話會」,召開的時間大約都在五、六月,地點除了兩會的所在地立命館大學和早稻田大學外,也輪流到會員任教的學校舉行,如慶應義塾大學、大阪大學、同志社大學(位在京都)、九州大學等地,讓會員除了切磋學術外,也有機會到各地參訪,增廣見聞,而且大家輪流作東聯誼,更能凝聚會員的向心力。

我們觀察這七年的「宋代文學研究談話會」,每次發表的論文大約八篇左右,雖然宋代詩文研究較多,但每年與詞學相關的論文也都能維持兩篇。值得注意的是,這幾屆談話會除了日本學者外,有時也邀請國外學者參加,如中國學者王兆鵬在第十一屆發表〈宋代文學傳播研究的思考〉,孫克強在第十二屆發表〈詞學史上

的清空論》，臺灣學者卓清芬在第十六屆發表〈趙尊嶽《珠玉詞》評點探析〉等，可見宋詞研究會舉辦會議的開放性，並且具有相當的國際視野。

四、發行會刊《風絮》

宋詞研究會成立兩年之後，在二〇〇五年三月即出版會刊《風絮》，這是外國詞學研究者的一項創舉。有關詞學的專業刊物，以一九三三年創刊、龍沐勳主編的《詞學季刊》最早，這個刊物每一卷出四號，在一九三六年九月出了三卷三號後即停刊，總共出了十一號。《詞學季刊》所刊登的論文，後來常被學者引用，對詞學界影響很大。雖然龍氏在一九四〇年十二月又主編《同聲月刊》，但內容不限於詞，稿件水準也大不如前，就不太受詞學界重視。中國歷經文革十年浩劫之後，古典文學研究者重整旗鼓，華東師範大學中文系古典文學研究室於一九八一年十一月出版了《詞學》，這個詞學專業刊物雖然不定期出版，但一直延續下來，到二〇一三年十二月已出版了三十輯，累積的研究成果相當可觀，對詞學界貢獻卓著。尤其值得一提的是，《詞學》從第三輯開始，即以繁體字排版，目前仍然如此，這是對傳統文字的重視與尊重，在中國期刊中是極為罕見的。另外南京東南大學中華詞學研究所也曾在九九四年七月出版了《中華詞學》，可惜這個刊物在二〇〇二年出版第三輯之後，就銷聲匿跡了，可見要長期維持一個專業期刊實屬不易。

《風絮》創刊號一出版，筆者即接獲遠從日本郵寄的贈書，令人振奮與感動。根據第二號的〈編輯後記〉所言，創刊號獲得出奇的好評，發行的三百冊幾乎賣光（另據萩原教授告訴筆者，創刊號發行三百五十冊，從第九號才改為發行三百冊），反應相當熱烈。受到學界與讀者的鼓舞，接著每隔一年都不斷出刊，去年（2013）四月松尾肇子教授來臺灣參加學術會議，趁便帶來三月剛出版的《風絮》第九號，這些年來宋詞研究會成員的團結與努力，從《風絮》的持續出刊可見一斑。

《風絮》名稱的由來，創刊號的〈編輯後記〉有做說明，是取自北宋賀鑄〈青玉案〉的「滿城風絮」及周邦彥〈瑞龍吟〉的「一簾風絮」，由於「風絮」表現出難以言傳的情趣，這是詞的一種極大魅力，研究會成員認為學術性刊物除了要有嚴密考證與清晰記述外，更應將詞的無限魅力傳達給讀者，而「風絮」大抵能體現詞的風韻，因此藉著這個名稱也揭示這個詞學專業刊物的目標。

觀察這九號的《風絮》，每一號都維持在二百頁以上的篇幅，第五、六號更高達三、四百頁，分量極為可觀。其刊登的內容約有以下三個區塊：

(一) 詞學研究論文：作為會刊的《風絮》所轉載的論文，並不是每年舉辦研討會的論文集，僅有少數幾篇研討會的論文外，大部分並沒有重疊，換言之，兩者並行關係，以增加詞學論文發表的能量。《風絮》每期都刊登三篇左右日本學者的詞學論文，如第二號刊登青山宏〈《花間集》作品的解釋〉、東英壽〈歐陽脩《醉翁琴趣外篇》的成立過程〉、村上哲見〈辛棄疾的官歷〉等三篇。不僅像村上哲見、青山宏等資深學者賜稿支持外，許多日本知名的詞學研究者，如中原健二、保苺佳昭、松尾肇子、萩原正樹、村越貴代美等，也都經常在此發表論文，同時也可看到不少詞學研究新面孔，如池田智幸、藤原祐子等年輕學者嶄露頭角，所以《風絮》可說已成為日本詞學界發表研究成果的重要園地。

(二) 詞學論著日譯：日本學者很重視團隊合作，宋詞研究會的前身「《詞源》輪讀會」已共同出版《宋代的詞論——張炎《詞源》》一書，將宋代張炎《詞源》卷下翻譯成日文，此書除了原文、訓讀和翻譯外，還包含校記及注釋，書前有〈解題〉，書末附有「引用書目」、「詞源引用表」、「詞源諸本異同表」、「詞源引用詞索引」、「詞源語彙索引」等，所以它並不純然地只是翻譯，並含有這些譯者的研究成果。由於有這樣的合作經驗，宋詞研究會也在《風絮》陸續推出共同譯注的成果，到目前刊登的有：〈施蟄存著《詞學名詞釋義》譯注稿〉（一至五）、〈龍榆生編選《唐宋名家詞選》譯注稿〉（一至九）、〈詞籍「提要」譯注稿〉（一至二），另有由池田智幸、岡本淳子、平塚順良譯注的〈南宋沈義父《樂府指迷》譯注稿〉（上、中、下），而值得一提的是明木茂夫〈張炎《詞源》卷上譯注稿〉（一），他參與「詞源研究會」合作將張炎《詞源》卷下譯注成書之後，又獨力譯注《詞源》卷上，卷上所論為詞的音律，譯注工作具有相當高的難度。以上這些詞學專著的譯注，可說為日本詞學界奠定更紮實的研究基礎。除了專著的譯注外，宋詞研究會成員也留意當前國外研究成果，將重要的詞學論文日譯，如王兆鵬〈宋詞的口頭傳播方式初探——以歌妓唱詞為中心〉（池田智幸譯）、張鳴〈宋金「十大曲（樂）」箋說〉（村越貴代美譯）、張仲謀〈《詞學筌蹄》考論〉及〈關中金鸞校訂本《詩餘圖譜》考索〉二文（萩原正樹譯）、陳水雲〈唐宋詞集「副文本」及其傳播指向〉（池田智幸譯）等，都可看出日本詞學研究者對學術交流的重視與視野。

(三) 詞學研究訊息：《風絮》除了是日本詞學界發表研究成果的園地外，也經

常刊登與詞學研究狀況、詞學活動相關的文章，提供學者最新研究訊息，所以《風絮》像一扇窗，可以看到許多外面的風景。如創刊號刊登松尾肇子編、宋詞研究會補編〈日本國內詞學文獻目錄〉，此目錄收錄一八六八年以來在日本刊行的詞學相關論著（也包含一部分在中國刊行的日本人著作），對了解日本詞學界的研究成果相當便利。而值得稱許的是，宋詞研究會將這份目錄隨時更新，將最新版的目錄放在「宋詞研究會」網頁上 (<http://www.ritsumei.ac.jp/~hagiwara/scyjh.html>)，目前最新版已是二〇一四年一月二十八日版，可見宋詞研究會成員的認真與效率。另外也刊登過池田智幸為中原健二《宋詞和語言》一書寫的書評（第六號），以及他參加「二〇一二詞學國際學術研討會」的觀察報告（第九號）。中原健二為日本知名詞學研究者，《宋詞和語言》是將平日研究論文加以彙整增訂而成，由汲古書院於二〇〇九年九月出版，池田智幸書評除了整體介紹外，更選擇部分重要篇章深入評述，給讀者很好的引導。「二〇一二詞學國際學術研討會」是由中國詞學研究會與武漢大學文學院共同主辦，於二〇一二年八月二十八、二十九日在湖北武漢召開，池田智幸將個人初次參加國際學術研討會的過程與心得以日記體的形式記錄下來，內容相當詳實，有助於對此次會議的了解。《風絮》的〈編輯後記〉也相當用心，除了刊載研究會每年所召開的研討會時間、地點及議程外，並經常提供會員的資訊，如報導村上哲見於二〇〇九年三月十二日，榮獲平成二十一年度的日本學士院恩賜賞及日本學士院賞的得獎訊息（第五號），又如報導村上哲見《宋詞研究——南宋篇》（創文社，2006年）、松尾肇子《詞論的成立與發展——以張炎為中心》（東方書店，2008年）、中尾友香梨《江戶文人與明清樂》（汲古書院，2010年）、青山宏《花間集——晚唐五代詞選》（平凡社，2011年）、金文京《水戶黃門「漫遊」考》（講談社，2012年）等專著的出版訊息，都有助於讀者了解日本詞學界的近況。

五、研究會的核心成員

宋詞研究會從成立的八位發起人開始，不斷有志同道合者加入，包括資深的詞學研究者，或者年輕的後起之秀，也有許多非詞學專業的學者共襄盛舉，迄今計有會員七十一名。宋詞研究會從「《詞源》輪讀會」擴充而來，八位發起人仍然承繼「輪讀會」一起研讀討論的模式，共同譯注詞學重要專著，如《風絮》所連載的

〈施蟄存著《詞學名詞釋義》譯注稿〉（一至五）、〈龍榆生編選《唐宋名家詞選》譯注稿（一至九）、〈詞籍「提要」譯注稿〉（一至二）等，具名「宋詞研究會」編，就是他們合作的成果（其中也有幾位非發起人參與）。另外整個研究會的會務推動及《風絮》的編輯，也都是由八位發起人一起承擔，而以萩原正樹為與外界聯繫時之代表，他們主要在做事及研究學問，沒有任何頭銜，這一點與其他社團的組織不太一樣。由於宋詞研究會的會員眾多，無法一一列舉，以下僅將這八位發起人做一簡介。

（一）萩原正樹：一九六一年生，立命館大學文學部畢業，同校文學碩士、博士課程修畢。曾到北京大學中文系研究。現任立命館大學文學部教授兼中文系主任。他主要集中在宋元明詞、詞譜、詞論、日本詞學等之研究，合著有《宋代的詞論——張炎《詞源》》、《詞學的用語——《詞學名詞釋義》譯注》、《立命館大學文學部中國文學專攻所藏村上哲見先生舊藏詞學文獻目錄》等書，另著有〈論王沂孫的詠物詞〉、〈《欽定詞譜》訂誤〉、〈關於《欽定詞譜》兩種內府刻本的異同〉、〈森川竹溪的詞論研究〉、〈論中國的「日本詞」研究〉等五十餘篇論文。

（二）保苺佳昭：一九五九年生，日本大學文理學部畢業，同校文學碩士、博士課程修畢。曾到中國復旦大學留學。現任日本大學商學部教授。他主要集中在蘇軾詞、詞論等之研究，著有《蘇詞研究》、《新興與傳統——蘇軾詞論述》，合著有《宋代的詞論——張炎《詞源》》、《詞學的用語——《詞學名詞釋義》譯注》，合編有《日本學者中國詞學論文集》等書，另著有〈蘇東坡詞編年考〉、〈蘇軾的超然臺詩詞——熙寧九年起詩禍事件〉、〈蘇軾與徐君猷（大受）相關詞和詩〉、〈蘇軾詞四首編年考〉、〈論蘇軾元豐元年所作的詩詞〉等多篇論文。

（三）松尾肇子：一九五九年生，奈良女子大學文學部畢業，同校文學碩士、博士。曾到臺灣政治大學公企中心及中國陝西師範大學短期研修。現任東海學園大學人文學部教授。他主要集中在詞論、日本詞等之研究，著有《詞論之成立與發展——以張炎為中心》，合著有《宋代的詞論——張炎《詞源》》、《詞學的用語——《詞學名詞釋義》譯注》等書，另著有〈日本有關詞的研究現狀與課題〉、〈松平君山的詞〉、〈《歷代詞人小傳》的著者〉、〈論劉過的詞〉等多篇論文。

（四）明木茂夫：一九六二年生，九州大學文學部畢業，同校文學碩士、博士課程修畢。現任中京大學國際教養學部教授。他主要集中在中國古典音律論的研究，合著有《宋代的詞論——張炎《詞源》》、《詞學的用語——《詞學名詞釋義》

譯注》，編著有《樂者樂也——中國音樂論集》、《樂者樂也 II ——中國音樂論集、古樂之復元》等書，另著有〈張炎《詞源》卷上譯注稿〉（一至三）、〈《詞源》犯調考——其「犯」的意義〉、〈詞樂記譜法之結構〉、〈詞牌與拍——識別詞牌之因素〉、〈《白石道人歌曲》的旋律和詞牌〉等多篇論文。

（五）村越貴代美：一九六二年生，東京學藝大學教育學部畢業，御茶水女子大學文學碩士、人文科學博士。曾到中國杭州大學留學、美國密西根大學及中國北京大學研究。現任慶應義塾大學經濟學部教授。他主要集中在詞樂、詞律的研究，著有《北宋末的詞與雅樂》，合著有《詞學的用語——《詞學名詞釋義》譯注》，譯有《音樂之源——中國傳統音樂研究》等書，另著有〈朝向詞律分析系統之建構〉、〈姜白石樂論中之琴樂〉、〈南宋之詞學與琴〉、〈燕樂二十八調再考〉等多篇論文。

（六）池田智幸：一九七一年生，立命館大學文學部畢業，同校文學碩士、博士。曾到中國武漢大學文學院留學。現任立命館大學文學部講師。他主要集中在宋詞與日本、臺灣、中國教科書收錄古典文學作品等之研究，合著有《詞學的用語——《詞學名詞釋義》譯注》、《立命館大學文學部中國文學專攻所藏村上哲見先生舊藏詞學文獻目錄》等書，另著有〈蘇軾〈江神子（密州出獵）〉詞的接受與評價——二十世紀中葉中國詞學發現的「豪放」詞〉、〈宋代「六州歌頭」考（上、下）〉、〈賀鑄詞受樂府文學之影響——「寓聲詞牌」小考〉、〈賀鑄「隲括」詞之考察〉等多篇論文。他為宋詞研究會架設臉書、推特等社群網站，有助於宋詞研究的傳播與交流。

（七）小田美和子：一九六一年生，廣島大學文學部畢業，同校社會科學碩士、博士課程修畢。現任宮城教育大學教育學部准教授。她主要研究領域是南宋詩人陸游，也熱心參與詞學研究，合著有《詞學的用語——《詞學名詞釋義》譯注》一書，另著有〈詞籍「提要」譯注稿·坦菴詞、介菴詞〉、〈龍榆生編選《唐宋名家詞選》譯注稿·李白、張志和、溫庭筠〉、〈梅花與春——以六朝詩和陸游詩為中心〉、〈禪與梅花——「利天下」與「利他」〉、〈愁之可視化——閑愁與離開南鄭的羈懷〉等多篇論文。

（八）高田和彥：一九六一年生，立命館大學文學部畢業，同校文學碩士、博士課程修畢。現任大阪府立長吉高等學校教師。他擔任高中教學工作，也熱心參與詞學研究，著有〈龍榆生編選《唐宋名家詞選》譯注稿·劉禹錫、牛嶠〉等論文。

六、結 語

宋詞研究會自二〇〇三年成立以來，積極推動詞學之研究，每年召開研討會，發行會刊《風絮》，除提供日本詞學界發表研究成果的園地外，也架起與世界各地詞學愛好者交流的平臺。《風絮》出版後即陸續受到學術界的矚目，如中國專業刊物《詞學》第十七輯（2006年11月），書前即附有《風絮》創刊號封面的書影，並特約請程雪軍將該號首篇論文村上哲見的〈南宋詞綜論〉中譯刊出，以此表達對《風絮》刊行的祝賀。二〇〇六年中國社會科學院文學研究所的首頁「中國文學網」的「漢學園地」，也有宋詞研究會簡介及刊載《風絮》前兩期的目錄。二〇〇八年十一月，又榮獲日本財團法人橋本循紀念會所頒發的第十七屆「蘆北賞」（學術誌部門），得到五十萬日圓的獎金。「蘆北賞」為紀念立命館大學名譽教授橋本循博士（號蘆北，1890-1988）而設立，除頒給東亞學術文化研究之留學生獎學金外，也對研究中國學有優秀成果者（分為論文、著書、學術誌三部門）給予獎勵，《風絮》以優良學術刊物獲獎，可謂實至名歸。

時光巨輪不斷向前，學術研究也不能停止，宋詞研究會十多年來對詞學研究的貢獻相當值得肯定，尤其《風絮》每年按時出刊，其中要花費不少的人力、物力，如今已發行到第九號，第十號也即將出刊，相當不容易。當然學術界關心之餘，也會提出一些良善的建議，如池田智幸參加「二〇一二詞學國際學術研討會」時，就有與會學者提到《風絮》作為公開發行的刊物，封面過於樸素，是否可再酌加設計，使其更加美觀，也更能吸引人。

除了《風絮》的外表形式之外，我們也期待其內容在既有的基礎上，涵蓋面能更寬廣，《風絮》每期的編輯後記都刊載有研討會或會員的訊息，如能將這些訊息從編輯後記抽離出來，單獨設「詞學研究動態」及「詞學出版資訊」，充實其內容，除以日本為主外，也能旁及臺灣、中國、美國、歐洲等世界各國的詞學研究活動，或者刊登世界各國每年所出版的詞學專著書目，讓《風絮》不僅是日本詞學界的刊物，也讓各國學者透過《風絮》看到全世界，雖然陳義有點高遠，但作為「宋詞研究會」的同行友人，在祝賀該會「十年有成」之餘，也期待它能更茁壯，未來的成果更為可觀，影響更深更遠。